DOI: 10.17117/na.2015.12.03.407

Поступила (Received): 31.12.2015

<http://ucom.ru/doc/na.2015.12.03.407.pdf>

Салимова Г.Н.
К вопросу о классификации тематических
табу в различных лингвокультурах

Salimova G.N.
To the question of the classification of taboo
topics in different linguistic cultures

В статье рассматриваются наиболее распространенные тематические табу, ограничивающие темы в общении в различных лингвокультурах. Особый интерес представляет авторская сводная классификация тематических табу на основании общих сфер запретов в разных языках

Ключевые слова: тематические табу, запретительные нормы, лингвокультура, табу, классификация

This article examines the most common thematic taboos limiting topics for discussion in different linguistic cultures. The author's summary classification of taboo topics composed on the basis of general prohibitive norms in different languages is of particular interest

Key words: taboo topics, prohibitive norms, linguistic culture, taboo, classification

Салимова Гузалия Назифовна

Старший преподаватель

Башкирский государственный университет
(филиал)

Башкортостан, г. Стерлитамак, пр. Ленина, 49

Salimova Guzaliya Nazifovna

Senior lecturer

Bashkir state university (branch)

Baskortostan, Sterlitamak, Lenin ave., 49

Знание национальных культурно-специфических особенностей – это важная составляющая диалога культур. Общение между коммуникантами происходит в соответствии со своими национальными нормами коммуникативного поведения. Одной из особенностей межкультурной коммуникации, выражающих ее нормативную природу, является широкое распространение различных социальных ограничений, запретов, искусственно сужающих сферу общения отдельных индивидов и их групп [1, с. 100]. Подобные ограничения могут выражаться в запрете обсуждения некоторых тем.

Тематические табу предполагают запрет на затрагивание и обсуждение определенных тем, которые считаются потенциально конфликтными и этически неуместными. Это разговоры о личных доходах, здоровье, семейных проблемах и т.д. [2, с. 37-40].

Несоблюдение тематических табу, по мнению О.А. Леонтович, является наиболее опасным для коммуникативного взаимодействия общающихся, так

как они «задевают коммуникантов «за живое» и способны вызвать непредсказуемую эмоциональную реакцию» [3, с. 43].

В любой коммуникативной культуре существует свои тематические табу.

Наиболее распространенные тематические табу, ограничивающие темы в общении в немецкой лингвокультуре, например, представлены в работе Р.А. Газизова. Автор предлагает следующую классификацию тематических табу:

1) обсуждение личной жизни (интимная сфера, любовные связи, семья, чувства (внутреннее состояние);

2) обсуждение финансового положения собеседника (зарплата, банковские счета, место работы);

3) политические темы;

4) религиозные темы;

5) обсуждение проблем со здоровьем и др. [2, с. 37-40; 4, с. 273-277].

В рамках сопоставительного анализа сходств и различий в табуированных темах в немецкой и русской лингвокультурах Н.И. Замерченко выделяет следующие запретные темы:

1) темы национальной или этнической принадлежности;

2) тема половой принадлежности;

3) тема сексуальной ориентации;

4) тема болезни (нельзя говорить о тяжелых заболеваниях, о болезнях, связанных с половыми органами, органами пищеварения, органами выделения и др.);

5) тема смерти;

6) тема пьянства;

7) тема, связанная с физиологией человека;

8) политические темы;

9) тема интеграции иммигрантов;

10) тема сексуальных отношений;

11) тема инцеста, сексуальных домогательств, педофилии и проституции;

12) тема насилия;

13) обсуждение финансового положения и социального статуса [5].

В английской коммуникативной культуре, как отмечает Т.В. Ларина, не принято задавать вопросы личного характера, касающиеся семьи, зарплаты, отношений, всего того, что составляет личную жизнь собеседника и касается только его. Подобные вопросы могут быть восприняты как излишнее любопытство, вторжение в частную жизнь и нарушение коммуникативных норм [6, с. 158]. Нежелательным является обсуждение интимных взаимоотношений, обсуждение болезней, связанных с интимными частями тела, религиозных и политических взглядов, темы национальной или этнической принадлежности, исключен вопрос о доходах [7, с. 176-181].

В целом тематические табу в современном обществе в различных лингвокультурах совпадают, хотя и имеются некоторые расхождения, которые отражают специфику национальных культур, историй, социальных и экономических различий.

Проанализировав работы исследователей по изучению табу, мы составили сводную классификацию тематических табу на основании общих сфер запретов в разных языках. К запретным темам, свойственным большинству культур, можно отнести следующее:

- 1) запрет на обсуждение интимных взаимоотношений полов;
- 2) запрет на обсуждение или упоминание физиологических процессов организма (например, акты дефекации);
- 3) запрет на обсуждение религиозных тем;
- 4) запрет на упоминание расовой и национальной принадлежности;
- 5) запрет на обсуждение социального и финансового положения;
- 6) запрет на упоминание возраста;
- 7) запрет на обсуждение внешнего вида;
- 8) запрет на обсуждение состояния здоровья (обсуждение тяжелых заболеваний (рак, СПИД), психиатрических заболеваний, умственных и физических возможностей и др.);
- 9) запрет на обсуждение пороков людей (алкоголизм, наркомания и др.)
- 10) запрет на обсуждение негативных явлений действительности (голод, бедность, война, военные действия, кризис, тюремное заключение);
- 11) запрет на обсуждение темы смерти;
- 12) запрет на обсуждение таких тем, как инцест, сексуальные домогательства, педофилия, насилие в семье, насилие над детьми.

В заключение следует отметить, что на современном этапе развития общества наблюдаются изменения в содержании запретительных норм в мировых культурах, которые реализуются как в нарушении запретных тем, так и в появлении новых тематических табу. Так, например, тема интимных взаимоотношений во многих культурах уже не вызывает осуждения у окружающих, так как ранние и добрачные отношения стали повседневным явлением. Все менее порицаемыми становятся групповые интимные взаимоотношения и однополая любовь. Снимаются ограничения на открытое обсуждение болезней, связанных с интимными частями тела (например, звуковая реклама лекарств для лечения геморроя и простатита в супермаркетах, реклама средств повышения потенции у мужчин и средств, облегчающих, прохождение «критических дней у женщин» на телевидении) [7, с. 177].

Среди новых запретных тем можно назвать вопросы о зарплате, тему возраста (наблюдается неприятие признаков старости), обсуждение негативных явлений действительности и многие другие. Процессы табуизации касаются в основном сфер, связанных с расовыми, национальными, гендерными, возрастными, физическими характеристиками индивида.

Список используемых источников:

1. Соковнин В.М. О природе человеческого общения (опыт философского анализа). Фрунзе: Мектеп, 1973. 116 с.
2. Газизов Р.А. Коммуникативные табу в немецкой лингвокультуре // Вестник Челябинского государственного университета. 2011. № 8 (223). Филология. Искусствоведение. Вып. 51.
3. Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения: монография. М.: Гнозис, 2005. 352 с.

4. Газизов Р.А. Коммуникативная категория вежливости в немецкой лингвокультуре (ситуативно-стратегический анализ): Монография. Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. 342 с.
5. Замерченко Н.И. Коммуникативные табу в немецкой и русской лингвокультурах. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnye-tabu-v-nemetskoj-i-russkoy-lingvokulturah>
6. Ларина Т.В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативной культурах: Монография. М., Изд-во РУДН, 2003. 315 с.
7. Тульнова М. А. Табу в контексте глобализации // Политическая лингвистика. 2010. №4 (34).

© 2015, Салимова Г.Н.

К вопросу о классификации тематических табу в различных лингвокультурах

© 2015, Salimova G.N.

To the question of the classification of taboo topics in different linguistic cultures